



C/2023/262

2023.10.17.

Állami támogatások engedélyezése az Európai Unió működéséről szóló szerződés 107. és 108. cikke értelmében

Olyan esetek, amelyekkel kapcsolatban a Bizottság nem emel kifogást

SA.108623

(EGT-vonatkozású szöveg)

(C/2023/262)

A határozat elfogadásának időpontja	2023.9.29
Támogatás száma	SA.108623
Tagállam	Bulgária
Régió	
Megnevezés (és/vagy a kedvezményezett neve)	Изменение на картата на регионалните помощи на България (1 януари 2022 г. — 31 декември 2027 г.) за периода от 1 януари 2024 г. до 31 декември 2027 г. (междинен преглед)
Jogalap	Проект на решение за изменение на Решение № 644 от 1 септември 2021 г. на Министерския съвет за одобряване на Карта на регионалните помощи на Република България за периода 2022-2027 г., изменено с Решение № 73 на Министерския съвет от 16 февруари 2022 г.
Az intézkedés típusa	Program
Célkitűzés	Regionális fejlesztés (ideértve a területi együttműködést is)
Támogatás formája	
Költségvetés	
Támogatás intenzitása	60,0 %
Időtartam	2024.1.1 – 2027.12.31
Gazdasági ágazat	Valamennyi támogatható gazdasági ágazat érintett
A támogatást nyújtó hatóság neve és címe	Министерство на финансите София 1040, ул. Георги. С. Раковски 102
Egyéb információ	

A határozat bizalmas adatokat már nem tartalmazó, hiteles nyelvi változata az alábbi internetcímen található meg:
<https://competition-cases.ec.europa.eu/search?caseInstrument=SA>



C/2023/289

2023.10.17.

Bejelentett összefonódás engedélyezése

(Ügyszám M.11239 – EDF / CREDIT MUTUEL / ILE-DE-FRANCE BUILDING)

(EGT-vonatkozású szöveg)

(C/2023/289)

2023. október 3-án a Bizottság úgy határozott, hogy engedélyezi e bejelentett összefonódást, és a belső piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánítja. E határozat a 139/2004/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 6. cikke (1) bekezdésének b) pontján alapul. A határozat teljes szövege csak francia nyelven hozzáférhető, és azután teszik majd közzé, hogy az üzleti titkokat tartalmazó részeket eltávolították belőle. A szöveg megtalálható lesz

- a Bizottság versenypolitikai weboldalának összefonódásokra vonatkozó részében (<https://competition-cases.ec.europa.eu/search>). Ez az oldal különféle lehetőségeket kínál arra, hogy az egyedi összefonódásokkal foglalkozó határozatok társaság, ügyszám, dátum és ágazati tagolás szerint kereshetők legyenek,
- elektronikus formában az EUR-Lex honlapon (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=hu>) a 32023M11239 hivatkozási szám alatt. Az EUR-Lex biztosít online hozzáférést az európai uniós joghoz.

⁽¹⁾ HL L 24., 2004.1.29., 1. o.



C/2023/290

2023.10.17.

Bejelentett összefonódás engedélyezése
(Ügyszám M.11225 – APOLLO / APPLUS)

(EGT-vonatkozású szöveg)

(C/2023/290)

2023. október 2-án a Bizottság úgy határozott, hogy engedélyezi e bejelentett összefonódást, és a belső piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánítja. E határozat a 139/2004/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 6. cikke (1) bekezdésének b) pontján alapul. A határozat teljes szövege csak angol nyelven hozzáférhető, és azután teszik majd közzé, hogy az üzleti titkokat tartalmazó részeket eltávolították belőle. A szöveg megtalálható lesz

- a Bizottság versenypolitikai weboldalának összefonódásokra vonatkozó részében (<https://competition-cases.ec.europa.eu/search>). Ez az oldal különféle lehetőségeket kínál arra, hogy az egyedi összefonódásokkal foglalkozó határozatok társaság, ügyszám, dátum és ágazati tagolás szerint kereshetők legyenek,
- elektronikus formában az EUR-Lex honlapon (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=hu>) a 32023M11225 hivatkozási szám alatt. Az EUR-Lex biztosít online hozzáférést az európai uniós joghoz.

⁽¹⁾ HL L 24., 2004.1.29., 1. o.



C/2023/291

2023.10.17.

Bejelentett összefonódás engedélyezése
(Ügyszám M.11272 – HAMBURGER ENERGIEWERKE / ANE)

(EGT-vonatkozású szöveg)

(C/2023/291)

2023. október 11-én a Bizottság úgy határozott, hogy engedélyezi e bejelentett összefonódást, és a belső piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánítja. E határozat a 139/2004/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 6. cikke (1) bekezdésének b) pontján alapul. A határozat teljes szövege csak német nyelven hozzáférhető, és azután teszik majd közzé, hogy az üzleti titkokat tartalmazó részeket eltávolították belőle. A szöveg megtalálható lesz

- a Bizottság versenypolitikai weboldalának összefonódásokra vonatkozó részében (<https://competition-cases.ec.europa.eu/search>). Ez az oldal különféle lehetőségeket kínál arra, hogy az egyedi összefonódásokkal foglalkozó határozatok társaság, ügyszám, dátum és ágazati tagolás szerint kereshetők legyenek,
- elektronikus formában az EUR-Lex honlapon (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=hu>) a 32023M11272 hivatkozási szám alatt. Az EUR-Lex biztosít online hozzáférést az európai uniós joghoz.

⁽¹⁾ HL L 24., 2004.1.29., 1. o.



C/2023/303

2023.10.17.

Bejelentett összefonódás engedélyezése

(Ügyszám M.11278 – TDR CAPITAL / RING INTERNATIONAL / POPEYES UK)

(EGT-vonatkozású szöveg)

(C/2023/303)

2023. október 12-én a Bizottság úgy határozott, hogy engedélyezi e bejelentett összefonódást, és a belső piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánítja. E határozat a 139/2004/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 6. cikke (1) bekezdésének b) pontján alapul. A határozat teljes szövege csak angol nyelven hozzáférhető, és azután teszik majd közzé, hogy az üzleti titkokat tartalmazó részeket eltávolították belőle. A szöveg megtalálható lesz

- a Bizottság versenypolitikai weboldalának összefonódásokra vonatkozó részében (<https://competition-cases.ec.europa.eu/search>). Ez az oldal különféle lehetőségeket kínál arra, hogy az egyedi összefonódásokkal foglalkozó határozatok társaság, ügyszám, dátum és ágazati tagolás szerint kereshetők legyenek,
- elektronikus formában az EUR-Lex honlapon (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=hu>) a 32023M11278 hivatkozási szám alatt. Az EUR-Lex biztosít online hozzáférést az európai uniós joghoz.

⁽¹⁾ HL L 24., 2004.1.29., 1. o.



C/2023/307

2023.10.17.

A TANÁCS HATÁROZATA

(2023. szeptember 19.)

az Európai Munkahelyi Biztonsági és Egészségvédelmi Ügynökség igazgatótanácsa egy olasz tagjának kinevezéséről

(C/2023/307)

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

Tekintettel az Európai Munkahelyi Biztonsági és Egészségvédelmi Ügynökség (EU-OSHA) létrehozásáról és a 2062/94/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2019. január 16-i (EU) 2019/126 európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 4. cikkére.

tekintettel a tagállamok kormányai, valamint a munkavállalói és munkáltatói szervezetek által a Tanácsnak benyújtott jelöltlistákra,

tekintettel a munkahelyi biztonsági és egészségvédelmi tanácsadó bizottság tagjainak és póttagjainak listáira,

mivel:

- (1) A Tanács a 2023. március 28-i határozatával ⁽²⁾ kinevezte az EU-OSHA igazgatótanácsának tagjait és póttagjait a 2023. április 1-jétől 2027. március 31-ig tartó időszakra.
- (2) Az ESZSZ munkavállalói szervezet benyújtotta javaslatát egy Olaszország által betöltendő helyre,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A Tanács a 2027. március 31-ig tartó időszakra a következő személyt nevezi ki az EU-OSHA igazgatótanácsának tagjává:

MUNKAVÁLLALÓI SZERVEZETEK KÉPVISELŐI

Tagállam	Tag
Olaszország	Marco LUPI

2. cikk

A Tanács a még nem jelölt tagokat és póttagokat egy későbbi időpontban nevezi ki.

3. cikk

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

⁽¹⁾ HL L 30., 2019.1.31., 58. o.

⁽²⁾ A Tanács határozata (2023. március 28.) az Európai Munkahelyi Biztonsági és Egészségvédelmi Ügynökség (EU-OSHA) igazgatótanácsa tagjainak és póttagjainak kinevezéséről (HL C 116., 2023.3.31., 19. o.).

Kelt Brüsszelben, 2023. szeptember 19-én.

a Tanács részéről
az elnök
P. NAVARRO RÍOS



C/2023/362

2023.10.17.

Értesítés a mali helyzetre tekintettel hozott korlátozó intézkedésekről szóló (KKBP) 2017/1775 tanácsi határozatban és (EU) 2017/1770 tanácsi rendeletben előírt korlátozó intézkedések hatálya alá tartozó személyek részére

(C/2023/362)

Az Európai Unió Tanácsa az alábbi információt hozza Choguel MAÏGA és Ibrahim Ikassa MAÏGA tudomására, akik a mali helyzetre tekintettel hozott korlátozó intézkedésekről szóló (KKBP) 2017/1775 tanácsi határozat II. mellékletében, valamint a mali helyzetre tekintettel hozott korlátozó intézkedésekről szóló (EU) 2017/1770 tanácsi rendelet Ia. mellékletében szerepelnek.

A Tanács a fent említett személyekkel szembeni korlátozó intézkedések módosított indokolásokkal történő fenntartását irányozza elő. Tájékoztatjuk az említett személyeket, hogy 2023. október 24. előtt az alábbi címen kérhetik meg a Tanácstól a jegyzékbe vételükhöz kapcsolódó szándékolt indokolásokat:

Council of the European Union
General Secretariat
RELEX.1
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
Belgique/BELGIË

E-mail: sanctions@consilium.europa.eu



Értesítés a Kongói Demokratikus Köztársaságban fennálló helyzetre tekintettel hozott korlátozó intézkedésekről szóló 2010/788/KKBP tanácsi határozat II. mellékletében, valamint a Kongói Demokratikus Köztársaságban kialakult helyzetre tekintettel hozott korlátozó intézkedésekről szóló 1183/2005/EK tanácsi rendelet Ia. mellékletében előírt korlátozó intézkedések hatálya alá tartozó személy részére

(C/2023/364)

Az Európai Unió Tanácsa az alábbi információkat hozza a Kongói Demokratikus Köztársaságban fennálló helyzetre tekintettel hozott korlátozó intézkedésekről szóló 2010/788/KKBP tanácsi határozat ⁽¹⁾ II. mellékletében és a Kongói Demokratikus Köztársaságban kialakult helyzetre tekintettel hozott korlátozó intézkedésekről szóló 1183/2005/EK tanácsi rendelet ⁽²⁾ Ia. mellékletében szereplő Meddie NKALUBO (11. bejegyzés) tudomására:

A Tanács módosított indokolással fenn kívánja tartani a fent említett személlyel szembeni korlátozó intézkedéseket. Tájékoztatjuk Meddie NKALUBO-t, hogy 2023. október 24-ig az alábbi címen kérheti meg a Tanácstól a jegyzéken tartásával kapcsolatos tervezett indokolást:

Council of the European Union
General Secretariat
RELEX.1
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË
E-mail: sanctions@consilium.europa.eu

⁽¹⁾ HL L 336., 2010.12.21., 30. o.

⁽²⁾ HL L 193., 2005.7.23., 1. o.



Értesítés a (KKBP) 2023/2195 tanácsi határozattal módosított, az Iránnal szembeni korlátozó intézkedésekről szóló 2010/413/KKBP tanácsi határozatban és az (EU) 2023/2196 tanácsi végrehajtási rendelettel végrehajtott, az Iránnal szembeni korlátozó intézkedésekről szóló 267/2012/EU tanácsi rendeletben előírt korlátozó intézkedések hatálya alá tartozó személyek és szervezetek részére

(C/2023/370)

Az Európai Unió Tanácsa az alábbi információt hozza azon személyek és szervezetek tudomására, akik, illetve amelyek a (KKBP) 2023/2195 tanácsi határozattal ⁽¹⁾ módosított, az Iránnal szembeni korlátozó intézkedésekről szóló 2010/413/KKBP tanácsi határozat ⁽²⁾ II. mellékletében és az (EU) 2023/2195 tanácsi végrehajtási rendelettel ⁽³⁾ végrehajtott, az Iránnal szembeni korlátozó intézkedésekről szóló 267/2012/EU tanácsi rendelet ⁽⁴⁾ IX. mellékletében szerepelnek.

Az Európai Unió Tanácsa megállapította, hogy a 2010/413/KKBP határozatban, illetve a 267/2012/EU rendeletben előírt korlátozó intézkedéseket továbbra is alkalmazni kell ezekre a személyekre és szervezetekre. Az említett személyek és szervezetek ezért átkerültek az Iránnal szembeni korlátozó intézkedésekről szóló 2010/413/KKBP határozat I. mellékletéből annak II. mellékletébe, illetve az Iránnal szembeni korlátozó intézkedésekről szóló 267/2012/EU rendelet VIII. mellékletéből annak IX. mellékletébe.

Felhívjuk az érintett személyek és szervezetek figyelmét arra a lehetőségre, hogy az érintett tagállam(ok)nak a 267/2012/EU rendelet X. mellékletében felsorolt honlapokon feltüntetett illetékes hatóságainál kérvényezhetik a befagyasztott pénzeszközök alapvető szükségletekre vagy konkrét kifizetésekre történő használatának engedélyezését (vö. a rendelet 26. cikkével).

Az érintett személyek és szervezetek 2024. január 1. előtt kérvényezhetik a Tanácsnál annak a határozatnak a felülvizsgálatát, amellyel felkerültek a fent említett jegyzékre. A kérvényt az igazoló dokumentumokkal együtt az alábbi címre kell küldeni:

Council of the European Union
General Secretariat
RELEX.1
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

E-mail: sanctions@consilium.europa.eu

⁽¹⁾ HL L 2023/2195., 2023.10.17., ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2023/2195/oj>

⁽²⁾ HL L 195., 2010.7.27., 39. o.

⁽³⁾ HL L 2023/2196., 2023.10.17., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2023/2196/oj

⁽⁴⁾ HL L 88., 2012.3.24., 1. o.



Értesítés az Iránnal szembeni korlátozó intézkedésekről szóló 2010/413/KKBP tanácsi határozatban és 267/2012/EU tanácsi rendeletben előírt korlátozó intézkedések hatálya alá tartozó, adatvédelmi szempontból érintettek részére

(C/2023/371)

Az Európai Unió Tanácsa az (EU) 2018/1725 európai parlamenti és tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 16. cikkének megfelelően az alábbi információt hozza az érintettek tudomására:

Ezen adatkezelési művelet jogalapja a (KKBP) 2023/2195 tanácsi határozattal ⁽²⁾ módosított 2010/413/KKBP tanácsi határozat ⁽³⁾, valamint az (EU) 2023/2196 tanácsi végrehajtási rendelettel ⁽⁴⁾ végrehajtott 267/2012/EU tanácsi rendelet ⁽⁵⁾.

Az adatkezelési művelet viszonylatában az adatkezelő szerv az Európai Unió Tanácsa, amelynek képviselőjét a Tanács Főtitkársága Külkapcsolati Főigazgatóságának (RELEX) főigazgatója látja el, az adatkezelési művelet végrehajtásával megbízott szolgálat pedig a RELEX Főigazgatóság 1. osztálya, amelynek elérhetősége a következő:

Council of the European Union
General Secretariat
RELEX.1
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

E-mail: sanctions@consilium.europa.eu

A Tanács adatvédelmi tisztviselője a következő címen érhető el:

Adatvédelmi tisztviselő

data.protection@consilium.europa.eu

Az adatkezelési művelet célja a (KKBP) 2023/2195 határozattal módosított 2010/413/KKBP határozat, valamint az (EU) 2023/2196 végrehajtási rendelettel végrehajtott 267/2012/EU rendelet értelmében korlátozó intézkedések hatálya alá tartozó személyek jegyzékének a létrehozása és aktualizálása.

Az érintettek azok a természetes személyek, akik teljesítik a jegyzékbe vételnek a 2010/413/KKBP határozatban és a 267/2012/EU rendeletben meghatározott kritériumait.

Az összegyűjtött személyes adatok magukban foglalják az érintett személy megfelelő azonosításához szükséges adatokat, az indokolást, továbbá a jegyzékbe vétel indokaival kapcsolatos bármely egyéb adatot.

A személyes adatok kezelésének jogalapjai az EUSZ 29. cikke alapján elfogadott azon tanácsi határozatok, valamint az EUMSZ 215. cikke alapján elfogadott azon tanácsi rendeletek, amelyek természetes személyek (érintettek) jegyzékbe vételéről, valamint vagyonszükség-befagyasztásról és utazási korlátozásokról rendelkeznek.

Az adatkezelés az (EU) 2018/1725 rendelet 5. cikk (1) bekezdésének a) pontja szerinti közérdekű feladat teljesítéséhez, valamint a fent említett jogi aktusokban meghatározott, az (EU) 2018/1725 rendelet 5. cikke (1) bekezdésének b) pontjával összhangban az adatkezelőre vonatkozó jogi kötelezettségeknek való megfeleléshez szükséges.

Az adatkezelés az (EU) 2018/1725 rendelet 10. cikke (2) bekezdésének g) pontja szerinti jelentős közérdek miatt szükséges.

⁽¹⁾ HL L 295., 2018.11.21., 39. o.

⁽²⁾ HL L, 2023/2195, 2023.10.17., ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2023/2195/oj>

⁽³⁾ HL L 195., 2010.7.27., 39. o.

⁽⁴⁾ HL L, 2023/2196, 2023.10.17., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2023/2196/oj

⁽⁵⁾ HL L 88., 2012.3.24., 1. o.

A Tanács az érintettekre vonatkozóan személyes adatokat szerezhethet be a tagállamoktól és/vagy az Európai Külügyi Szolgálattól. A személyes adatok címzettjei a tagállamok, az Európai Bizottság és az Európai Külügyi Szolgálat.

A Tanács által az autonóm uniós korlátozó intézkedésekkel összefüggésben kezelt valamennyi személyes adatot megőrzi az attól az időponttól számított öt évig, amikor az érintettet törölték a vagyoneszköz-befagyasztás által érintett személyek jegyzékéből, vagy amikor lejárt az intézkedés érvényessége, illetve ha a Bírósághoz keresetet nyújtottak be, akkor a jogerős ítélet meghozataláig. A Tanács az általa nyilvántartásba vett dokumentumokban szereplő személyes adatokat az (EU) 2018/1725 rendelet 4. cikke (1) bekezdésének e) pontja szerinti közérdekű archiválás céljából tárolja.

Előfordulhat, hogy a Tanácsnak valamely érintettre vonatkozó személyes adatokat kell megosztania egy harmadik országgal vagy egy nemzetközi szervezettel az ENSZ jegyzékbevételei határozatainak a Tanács általi átültetése vagy a korlátozó intézkedésekre vonatkozó uniós politikával kapcsolatos nemzetközi együttműködés keretében.

Megfelelőségi határozat vagy megfelelő garanciák hiányában a személyes adatok harmadik ország vagy nemzetközi szervezet részére történő továbbítása az (EU) 2018/1725 rendelet 50. cikke szerinti alábbi feltétel(ek)en alapul:

- az adattovábbítás fontos közérdekből szükséges;
- az adattovábbítás jogi igények előterjesztése, érvényesítése és védelme miatt szükséges.

Az érintett személyes adatainak kezelése automatizált döntéshozatal alkalmazása nélkül történik.

Az érintetteknek joguk van a tájékoztatáshoz és a személyes adataikhoz való hozzáféréshez. Emellett jogukban áll kérni adataik helyesbítését vagy kiegészítését. Bizonyos körülmények között jogukban áll kérni személyes adataik törlését vagy tiltakozni személyes adataik kezelése ellen, illetve kérni személyes adataik kezelésének korlátozását.

Az érintettek e jogaikat úgy gyakorolhatják, hogy a fent említetteknek megfelelően e-mailt küldenek az adatkezelőnek és – másolatban – az adatvédelmi tisztviselőnek.

Az érintetteknek kérelmükhöz csatolniuk kell a személyazonosságukat igazoló személyazonosító okmány (személyazonosító igazolvány vagy útlevél) másolatát. Ennek az okmánynak tartalmaznia kell az alábbiakat: azonosító szám, kiállító ország, érvényességi idő, név, cím és születési idő. A személyazonosító okmányban szereplő minden más adat, például arckép vagy bármely más személyes jellemző kitakarható.

Az érintettek az (EU) 2018/1725 rendelettel összhangban panaszt nyújthatnak be az európai adatvédelmi biztoshoz (edps@edps.europa.eu).

Javasoljuk, hogy az érintettek jogorvoslati kérelmükkel először az adatkezelőhöz és/vagy a Tanács adatvédelmi tisztviselőjéhez forduljanak.



C/2023/292

2023.10.17.

Euroátváltási árfolyamok ⁽¹⁾

2023. október 16.

(C/2023/292)

1 euro =

Pénznem		Átváltási árfolyam	Pénznem		Átváltási árfolyam
USD	USA dollár	1,0538	CAD	Kanadai dollár	1,4360
JPY	Japán yen	157,54	HKD	Hongkongi dollár	8,2382
DKK	Dán korona	7,4592	NZD	Új-zélandi dollár	1,7798
GBP	Angol font	0,86545	SGD	Szingapúri dollár	1,4427
SEK	Svéd korona	11,5375	KRW	Dél-Koreai won	1 427,29
CHF	Svájci frank	0,9505	ZAR	Dél-Afrikai rand	19,8069
ISK	Izlandi korona	146,30	CNY	Kínai renminbi	7,7058
NOK	Norvég korona	11,5170	IDR	Indonéz rúpia	16 548,56
BGN	Bulgár leva	1,9558	MYR	Maláj ringgit	4,9908
CZK	Cseh korona	24,664	PHP	Fülöp-szigeteki peso	59,814
HUF	Magyar forint	387,05	RUB	Orosz rubel	
PLN	Lengyel zloty	4,4733	THB	Thaiföldi baht	38,221
RON	Román lej	4,9650	BRL	Brazil real	5,3330
TRY	Török líra	29,3809	MXN	Mexikói peso	18,9329
AUD	Ausztrál dollár	1,6660	INR	Indiai rúpia	87,7315

⁽¹⁾ Forrás: Az Európai Központi Bank (ECB) átváltási árfolyama.



C/2023/279

2023.10.17.

Összefonódás előzetes bejelentése
(Ügyszám M.11315 – KKR / SINGTEL / ST DYNAMO INVESTMENT)

Egyszerűsített eljárás alá vont ügy

(EGT-vonatkozású szöveg)

(C/2023/279)

1. 2023. október 6-án a Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 4. cikke szerint bejelentést kapott egy tervezett összefonódásról.

E bejelentés az alábbi vállalkozásokat érinti:

- KKR & Co. Inc. (a továbbiakban: KKR, Egyesült Államok),
- Singapore Telecommunications Limited (a továbbiakban: Singtel, Szingapúr).

A KKR és a Singtel az összefonódás-ellenőrzési rendelet 3. cikke (1) bekezdésének b) pontja és 3. cikkének (4) bekezdése értelmében közös irányítást fognak szerezni az ST Dynamo Investment Holdings Pte. Ltd. (a továbbiakban: ST Dynamo Investment) felett, mely jelenleg a Singtel kizárólagos irányítása alá tartozik.

Az összefonódásra részesedés vásárlása útján kerül sor.

2. Az érintett vállalkozások üzleti tevékenységei a következők:

- a KKR egy, alternatív eszközkezelést, valamint tőkepiaci és biztosítási megoldásokat kínáló globális befektetési vállalkozás,
- a Singtel egy szingapúri székhelyű, a szingapúri tőzsdén jegyzett telekommunikációs csoport; a befektetési holding társaságként működő Singtel kiemelten telekommunikációs rendszerek és szolgáltatások üzemeltetésével és nyújtásával foglalkozik.

3. Az ST Dynamo Investment üzleti tevékenységei a következők: az ST Dynamo Investment egy szingapúri székhelyű vállalat. Délkelet-Ázsiában adatközpont-platform tulajdonosa és üzemeltetője. Jelenleg Szingapúrban rendelkezik adatközpontokkal, tevékenységét Thaiföldre és Indonéziára is kiterjeszti.

4. A Bizottság előzetes vizsgálatára alapozva megállapítja, hogy a bejelentett összefonódás az összefonódás-ellenőrzési rendelet hatálya alá tartozhat, a végleges döntés jogát azonban fenntartja.

A Bizottság a vállalkozások közötti összefonódások ellenőrzéséről szóló 139/2004/EK tanácsi rendelet szerinti egyes összefonódások egyszerűsített kezeléséről szóló közleménye ⁽²⁾ szerint az ügyet egyszerűsített eljárásra utalhatja.

5. A Bizottság felhívja az érdekelt harmadik feleket, hogy az összefonódás kapcsán esetlegesen felmerülő észrevételeiket nyújtsák be a Bizottságnak.

Az észrevételeknek a közzétételt követő tíz napon belül kell a Bizottsághoz beérkezniük. Az alábbi hivatkozási számot minden esetben fel kell tüntetni:

M.11315 – KKR / SINGTEL / ST DYNAMO INVESTMENT

Az észrevételeket e-mailben vagy postai úton lehet a Bizottsághoz eljuttatni. Az elérhetőségi adatok a következők:

E-mail: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

⁽¹⁾ HL L 24., 2004.1.29., 1. o. (az összefonódás-ellenőrzési rendelet).

⁽²⁾ HL C 160., 2023.5.5., 1. o.

Postai cím:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË



C/2023/282

2023.10.17.

Összefonódás előzetes bejelentése
(Ügyszám M.11287 – ASTERION / STEAG GROUP)
Egyszerűsített eljárás alá vont ügy

(EGT-vonatkozású szöveg)

(C/2023/282)

1. 2023. október 6-án a Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 4. cikke szerint bejelentést kapott egy tervezett összefonódásról.

E bejelentés az alábbi vállalkozásokat érinti:

- Asterion Industrial Partners, SGEIC, S.A. (a továbbiakban: Asterion, Spanyolország),
- STEAG GmbH (a továbbiakban: STEAG, Németország).

Az Asterion az összefonódás-ellenőrzési rendelet 3. cikke (1) bekezdésének b) pontja értelmében kizárólagos irányítást fog szerezni a STEAG egésze felett.

Az összefonódásra részesedés vásárlása útján kerül sor.

2. Az érintett vállalkozások üzleti tevékenységei a következők:

- az Asterion zárt végű kollektív befektetési szervezetek kezelésével foglalkozik, és ezzel összefüggésben spanyol magántőke-alapokat kezel,
- a STEAG egy németországi székhelyű energiaszolgáltató, amely villamos energia és távhő termelésével és szolgáltatásával, továbbá projektfejlesztéssel, erőművek építésével és üzemeltetésével foglalkozik és ezzel kapcsolatos műszaki szolgáltatásokat nyújt.

3. A Bizottság előzetes vizsgálatára alapozva megállapítja, hogy a bejelentett összefonódás az összefonódás-ellenőrzési rendelet hatálya alá tartozhat, a végleges döntés jogát azonban fenntartja.

A Bizottság a vállalkozások közötti összefonódások ellenőrzéséről szóló 139/2004/EK tanácsi rendelet szerinti egyes összefonódások egyszerűsített kezeléséről szóló közleménye ⁽²⁾ szerint az ügyet egyszerűsített eljárásra utalhatja.

4. A Bizottság felhívja az érdekelt harmadik feleket, hogy az összefonódás kapcsán esetlegesen felmerülő észrevételeiket nyújtsák be a Bizottságnak.

Az észrevételeknek a közzétételt követő tíz napon belül kell a Bizottsághoz beérkezniük. Az alábbi hivatkozási számot minden esetben fel kell tüntetni:

M.11287 – ASTERION / STEAG GROUP

Az észrevételeket e-mailben vagy postai úton lehet a Bizottsághoz eljuttatni. Az elérhetőségi adatok a következők:

E-mail: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Postai cím:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ HL L 24., 2004.1.29., 1. o. (az összefonódás-ellenőrzési rendelet).

⁽²⁾ HL C 160., 2023.5.5., 1. o.



C/2023/164

2023.10.17.

A (EU) 2019/33 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet 17. cikkének (2) és (3) bekezdésében említett, egy borágazati elnevezéshez tartozó termékleírás standard módosításának jóváhagyásáról szóló értesítés közzététele

(C/2023/164)

Ez az értesítés a (EU) 2019/33 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet ⁽¹⁾ 17. cikke (5) bekezdésének megfelelően kerül közzétételre.

ÉRTESÍTÉS STANDARD MÓDOSÍTÁS JÓVÁHAGYÁSÁRÓL

„Colinele Dobrogei”

PGI-RO-A0612-AM04

Az értesítés időpontja: 2023. augusztus 7.

A JÓVÁHAGYOTT MÓDOSÍTÁS LEÍRÁSA ÉS INDOKOLÁSA

1. Az előállítás földrajzi területének módosítása új települések felvételével

Kérjük a „Colinele Dobrogei” oltalom alatt álló földrajzi jelzéssel ellátott borok előállítására szolgáló körülhatárolt terület kibővítését, hogy az magában foglalja a Tulcea megyében található Turcoaia faluból álló Turcoaia községet.

Turcoaia község és falu a „Colinele Dobrogei” OFJ területéhez hasonló, szőlőtermesztésre alkalmas ökológiai, talaj- és éghajlati viszonyokkal rendelkezik, ahol a szőlőtermesztők hagyományosan minőségi termelésre szánt szőlőültetvényeket gondoznak.

Turcoaia község Măcin városától 22 km-re és Tulcea településtől, a megye székhelyétől 68 km-re található.

Északon Greci községgel (12,5 km), keleten és délkeleten (16 km) Cerna községgel, délen Peceneaga községgel, nyugaton pedig Brațul Măcin-Dunarea Veche községgel határos.

Greci és Cerna községek a Colinele Dobrogei OFJ körülhatárolt előállítási területéhez tartoznak, és mivel Turcoaiában a szőlőültetvények az OFJ körülhatárolt területén e községek mellett helyezkednek el, megvannak a szükséges előfeltételek ahhoz, hogy a szomszédos OFJ terület szőlőültetvényeiről származó borokhoz hasonló minőségi borokat állítsanak elő.

A kontinentális mérsékelt, egyedi éghajlatú Tulcea megye részeként Turcoaia éghajlata is sajátos a helyi tényezőknek köszönhetően; ilyen befolyásoló tényező például: a Duna és a Fekete-tenger partvonalának torkolatánál való elhelyezkedése, a domborzat morfológiája (nyugaton, északon és keleten marginális völgyekkel és medencékkel), északnyugaton és délen a hegyek és dombok mérete és tengerszint feletti magassága, viszonylag alacsony csapadékmennyiség, 400 mm alatti átlagos éves csapadékmennyiség és nagy szárazság (száraz, forró nyarak).

Ennek megfelelően módosult a termékleírás III. fejezete és az egységes dokumentum 6. pontja.

2. Egyes növénytermesztési technikák törlése

A Colinele Dobrogei OFJ bor termékleírásának elkészítésekor eredetileg megfogalmazott egyes feltételeket, amelyek a szőlőültetvényeknek az illetékes hatóság megfelelő ellenőrzése mellett történő öntözésének lehetőségére vonatkoznak, törölni kell.

Ennek megfelelően módosult a termékleírás VIII. fejezete, ám az egységes dokumentum nem változott.

EGYSÉGES DOKUMENTUM

1. Elnevezés(ek)

Colinele Dobrogei

⁽¹⁾ HL L 9., 2019.1.11., 2. o.

2. A földrajzi árujelző típusa

OFJ – oltalom alatt álló földrajzi jelzés

3. A szőlőből készült termékek kategóriái

1. Bor

4. A bor(ok) leírása

1. Fehér- és rozé borok

RÖVID SZÖVEGES LEÍRÁS

Fehér- és rozé borok

Szín: zöldessárga, néha aranyárgába, szalmasárgába, halvány/közepes lazacrózsaszínbe forduló. Illat és íz: frissen kaszált széna és akácvirág aromái, édes mandulára emlékeztető bukéval; a cukor megfelelő felhalmozódása testes, lekerekített jelleget kölcsönöz a boroknak őszibarackra, kajsziarackra és mangóra emlékeztető jegyekkel; kiegyensúlyozott íz, amelyben nem domináns a testes jelleg; a borok illatában a réti virágok, a méz, a pirított, a rózsa jegyei, a természetesen aromás fajtákra jellemző enyhe citrusos jegyek, az idősebb aromás borokban pedig a lépesméz hosszan tartó jegyei érezhetők.

A maximális összes savtartalomra vonatkozó értékekre az alkalmazandó európai uniós jogszabályokban meghatározott határértékek vonatkoznak.

Általános analitikai jellemzők

Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék)	15,00
Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék)	10,00
Minimális összes savtartalom	3,5 g/l, borkősavban kifejezve
Maximális illósvartartalom (milliekvivalens/liter)	18
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (milligramm/liter)	200

2. Vörösborok

RÖVID SZÖVEGES LEÍRÁS

Vörösborok

Szín: rubinvörös, gránátvörös, lilászörös, sötétvörös. Illat és íz: a szín intenzitásának felhalmozódása az erdei gyümölcsök friss aromáit, a szilva jegyeit, bársonyos ízt és olajos érzetet, a friss málna, ribizli, tőzegáfonya, meggy, szegfűszeg, fekete szeder és áfonya aromáit idézi elő; a borok jellegzetes tanninszerkezettel és karakterrel rendelkeznek, áfonyára és szegfűszegre emlékeztető bukéval, borsos/fűszeres jegyekkel, rövid érlelés esetén vaníliás és fekete cseresznyés jegyekkel és optimális savtartalommal; alkalmasak a tölgyfahordóban történő érlelésre.

A maximális összes savtartalomra vonatkozó értékekre az alkalmazandó európai uniós jogszabályokban meghatározott határértékek vonatkoznak.

Általános analitikai jellemzők

Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék)	15,00
Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék)	10,00

Minimális összes savtartalom	3,5 g/l, borkősavban kifejezve
Maximális illósavtartalom (milliekvivalens/liter)	20
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (milligramm/liter)	150

5. Borkészítési eljárások

5.1. Különleges borkészítési eljárások

1. Termelés a körülhatárolt területen kívül

A borkészítésre vonatkozó releváns korlátozás

A „Colinele Dobrogei” oltalom alatt álló földrajzi jelzéssel ellátott borok a körülhatárolt terület közelében, ugyanabban a közigazgatási egységben, egy szomszédos közigazgatási egységen belül vagy a földrajzi jelzésekkel rendelkező szomszédos területeken is készíthetők. A szőlőtermesztésért és borkészítésért felelős országos hivatalt (ONVPV) 48 órával az eltérés alkalmazása előtt értesíteni kell.

2. Termelési eljárás

Különleges borkészítési eljárás

A házasítás megengedett. Azt a hatályos jogszabályoknak megfelelően kell elvégezni.

3. Borászati eljárás

Különleges borkészítési eljárás

Rozé borok készíthetők a vörösorkészítéshez használt szőlőfajtákból is, a rövid áztatási technika alkalmazásával és a vörösborok készítéséhez használt fajta vagy fajták jellemzőinek megőrzésével.

4. Borászati eljárás

Különleges borkészítési eljárás

Fehérborok előállítása vörös fajtákból

Számos termelő olyan technológiákat kíván bevezetni a fajták aromapotenciáljának kiaknázása céljából, mint például a fehérborok vörös szőlőből történő előállítása, az úgynevezett „blanc de noirs” típus. A fehérborok vörös szőlőből történő előállításának ez a módszere kiaknázza a fajtákban rejlő lehetőségeket, ami finoman robusztus borokat eredményez, enyhén növényi ízvilággal, ahol a szeder, a zöldcitrom, a grépfrút és a sárga szilvafajták finom aromái dominálnak. A savasság fokozza a bor frissességét.

Fehér szőlőből készült csendes rozé bor – a Pinot Gris, a Băbească Gri vagy a Traminer Roz fajtákhoz tartozó szőlők héja a Pinot Gris és a Băbească Gri esetében mályvaszínű, mályvásszürke vagy szürkés-kék árnyalatú, a Traminer Roz esetében pedig gyöngyházaszínű rózsaszín és szürkésrózsaszín. Ezek a sárgásfehértől és a szalmasárgától a rózsaszínig terjedő árnyalatú csendes borokat eredményeznek. A borász választásától függően mind csendes fehérborok, mind rozé borok készíthetők, utóbbiak macerációval.

Fehér szőlőből készült csendes narancsbor

E bor készítésének technológiájához tartozik, hogy a fehér szőlőmustot héjon áztatják; e maceráció időtartama attól függ, hogy milyen színmélységet kíván elérni a borász a kész bornál. Szín: borostyánsárgás-sárga/borostyánsárga, összetett szerkezettel, valamint zöldcitrom-virágból, mézből, narancshéjból és szárított gyümölcsökből álló aromás zamattal. Íz: gazdag, testes, nagyon markáns savkomponenssel, amelyet intenzív ásványosság erősít.

5.2. *Maximális hozamok*

1. Petit Verdot, Sangiovese szőlőfajták
14 000 kilogramm szőlő hektáronként
2. Viognier szőlőfajta
14 500 kilogramm szőlő hektáronként
3. Negru de Drăgășani, Crâmpoșie selecționată, Băbească gri szőlőfajták
15 000 kilogramm szőlő hektáronként
4. Cabernet Sauvignon, Malbec, Mourvèdre szőlőfajták
15 400 kilogramm szőlő hektáronként
5. Busuioacă de Bohotin szőlőfajta
16 000 kilogramm szőlő hektáronként
6. Chardonnay, Pinot Gris szőlőfajták
16 300 kilogramm szőlő hektáronként
7. Semillon szőlőfajta
16 600 kilogramm szőlő hektáronként
8. Muscat Ottonel, Pinot Noir, Syrah, Burgund mare, Băbească Neagră szőlőfajták
17 100 kg szőlő hektáronként
9. Sauvignon, Riesling Italian, Riesling de Rhin, Merlot, Fetească Neagră, Fetească Regală, Fetească Albă, Tămâioasă Românească szőlőfajták
18 000 kilogramm szőlő hektáronként
10. Traminer aromat, Traminer roz, Crâmpoșie, Columna, Aligoté, Iordană, Aromat de Iași, Rkațiteli szőlőfajták
18 000 kilogramm szőlő hektáronként
11. Saint Emilion, Novac, Mamaia, Cristina, Alicante Bouschet szőlőfajták
18 000 kilogramm szőlő hektáronként
12. Petit Verdot, Sangiovese
105 hektoliter hektáronként
13. Viognier
109 hektoliter hektáronként
14. Negru de Drăgășani, Crâmpoșie selecționată, Băbească gri
112 hektoliter hektáronként
15. Cabernet Sauvignon, Malbec, Mourvèdre
115 hektoliter hektáronként
16. Busuioacă de Bohotin
120 hektoliter hektáronként
17. Chardonnay, Pinot Gris
122 hektoliter hektáronként

18. Semillon

124 hektoliter hektáronként

19. Muscat Ottonel, Pinot Noir, Syrah, Burgund mare, Băbească Neagră

128 hektoliter hektáronként

20. Sauvignon, Riesling Italian, Riesling de Rhin, Merlot, Fetească Neagră, Fetească Regală, Fetească Albă, Tămâioasă Românească

135 hektoliter hektáronként

21. Traminer roz, Traminer aromát, Crâmpoșie, Columna, Aligoté, Iordană, Aromát de Iași, Rkațiteli

135 hektoliter hektáronként

22. Saint Emilion, Novac, Mamaia, Cristina, Alicante Bouschet

135 hektoliter hektáronként

6. **Körülhatárolt földrajzi terület**

Constanța megye

– Murfatlar város	– Murfatlar, Siminoc,
– Valu lui Traian község	– Valu lui Traian falu,
– Poarta Albă község	– Poarta Albă és Nazarcea falvak,
– Ovidiu város	– Ovidiu község, Poiana falu,
– Ciocârlia község	– Ciocârlia falu,
– Medgidia város	– Medgidia, Remus Opreanu és Valea Dacilor,
– Castelu község	– Castelu, Cuza Vodă és Nisipari falvak,
– Siliștea község	– Siliștea falu,
– Tortoman község	– Tortoman falu,
– Peștera község	– Peștera és Ivrinezu Mic falvak,
– Mircea Voda község	– Mircea Voda, Satu Nou, Țibrinu, Saligny, Stefan cel Mare és Gherghina falvak,
– Adamclisi község	– Adamclisi, Abrud, Hațeg, Urluia és Zorile falvak,
– Cernavodă város	– Cernavodă község,
– Seimeni község	– Seimeni és Seimenii Mici falvak,
– Rasova község	– Rasova és Cochirleni falvak,
– Mihai Viteazu község	– Mihai Viteazu, Sinoie falvak,
– Istria község	– Istria és Nuntași falvak,
– Cogealac község	– Cogealac, Tariverde és Fântânele falvak,
– Mangalia város,	
– Hârșova város,	
– Chirnogeni község	– Chirnogeni falu,

– 23 August község	– 23 August falu,
– Horia község	– Horia és Tichilești falvak,
– Crucea község	– Crucea falu,
– Topalu község	– Topalu falu,
– Ciobanu község	– Ciobanu falu,
– Gârliciu község	– Gârliciu falu,
– Saraiu település	– Saraiu falu,
– Cobadin község	– Vișoara falu,

Tulcea megye

– Babadag város,	
– Sarichioi község	– Enisala, Visterna, Zebil és Sabangia falvak,
– Valea Nucarilor község	– Valea Nucarilor, Agighiol és Iazurile falvak,
– Tulcea város,	
– Ostrov község	– Ostrov és Pietra falvak,
– Somova község	– Somova, Mineri és Parcheș falvak,
– Niculițel község	– Niculițel falu,
– Izvoarele község	– Izvoarele és Alba falvak,
– Valea Teilor község	– Valea Teilor falu,
– Frecăței község	– Telița és Poșta falvak,
– Isacea város,	
– Luncavița község	– Luncavița falu,
– Văcăreni község	– Văcăreni falu,
– Jijila község	– Jijila falu,
– Măcin város,	
– Greci község	– Greci falu,
– Cerna község	– Cerna falu,
– Turcoaia község	– Turcoaia falu,
– Carcaliu község	– Carcaliu falu,
– Baia község	– Baia falu.

7. Borszőlőfajták

Alicante Bouschet N – Alicante Henri Bouschet

Aligoté B – Plant de trois, Plant gris, Vert blanc, Troyen blanc

Aromat de Iași B

Băbească gri G
Băbească neagră N – Grossmuttertraube, Hexentraube, Crăcana, Rară neagră, Căldărușă, Serecsia
Cabernet Sauvignon N – Petit Vidure, Burdeos tinto
Chardonnay B – Gentil blanc, Pinot blanc Chardonnay
Columna B
Cristina N
Crâmpoșie B
Crâmpoșie selecționată B
Fetească albă B – Păsărească albă, Poama fetei, Mädchentraube, Leányka, Leánka
Fetească neagră N – Schwarze Mädchentraube, Poama fetei neagră, Păsărească neagră, Coadă rândunicii
Fetească regală B – Königliche Mädchentraube, Königsast, Királyleányka, Dănășană, Galbenă de Ardeal
Iordană B – Iordovană, Iordan
Malbec N – Cotes rouges, Pied de Perdrix, Plant d'Arles
Mamaia N
Mourvedre N
Muscat Ottonel B – Muscat Ottonel blanc
Negru de Drăgășani N
Novac N
Petit Verdot N
Pinot Gris G – Affumé, Grauer Burgunder, Grauburgunder, Grauer Mönch, Pinot cendré, Pinot Grigio, Ruländer
Riesling Italian B – Olasz Riesling, Olaszriesling (Olaszrizling), Welschriesling
Rkatiteli B – Dedali Rkatiteli, Korolioc Rkatiteli
Sangiovese N – Brunello di Montalcino, Morellino
Syrah N – Shiraz, Petit Syrah
Semillon B – Semillon blanc
Traminer Rose Rs – Rosetraminer, Savagnin Rose, Gewürztraminer
Traminer aromat alb B
Viognier B – Petit Vionnier, Viogne, Galopine, Vugava bijela

8. A kapcsolat(ok) leírása

8.1. A földrajzi területre vonatkozó információk

A földrajzi terület a Románia délkeleti részén található Dobrogea (Dobruzdza) területét foglalja magában, amelyet (nyugaton és északon) a Duna, (keleten) a Fekete-tenger és (délen) a bolgár határ övez. A területre a löszös táptalajokkal rendelkező, fennsíkhöz hasonló terepalakulatok túlsúlya, valamint a sztyeppek és az erdős sztyeppek kategóriáiba sorolt ökológiai, talaj- és éghajlati viszonyok jellemzők. Ezen elemek mindegyike hozzájárul a szőlőtermesztés számára kedvező ökológiai környezet megteremtéséhez.

A szőlőültetvények többségét (3–40 m vastag) löszös geológiai szubsztrátra telepítették, amely alatt részben kemény, őskori (pre-paleozoikus, paleozoikus, mezozoikus és harmadidőszaki), képződési helyén előforduló vagy elmozdult kőzet helyezkedik el.

Dobrogea északi része meglehetősen változatos (a tengerszint felett 100–467 méteres magasságban elhelyezkedő felföldek, védett mélyföldekkel), míg Dobrogea déli részének strukturális domborzatára táblás síkságok jellemzők (200–300 m alatt). Ezt a két tájat Dobrogea középső részének nagyrészt dombos, eróziós eredetű fennsíkja (250–350 m) választja el.

Ez Románia azon régiója, ahol a legkevesebb a csapadék és a felszín alatti víz: szétszórtan állnak rendelkezésre, és a víz gyakran ásványosabb. E körülmények enyhítésére duzzasztást, betakarítást és öntözést alkalmaznak.

A jellemzően kontinentális éghajlatot részben enyhíti a Fekete-tenger, valamint a Duna mocsár- és deltavidékének közelsége. Az éves átlaghőmérséklet 11 °C körül van, a januári és júliusi átlagértékek között több mint 25 °C a különbség, az abszolút szélső értékek tekintetében pedig több mint 75 °C több évre vetítve. Az átlagos éves csapadékmennyiség gyakran kevesebb, mint 400 mm. A terület előnyeit a kedvező hőmérsékleti viszonyok adják: ez Románia egyik legmelegebb régiója (négyzetcentiméterenként 120–125 Kcal/cm²-t meghaladó napsugárzással, több mint 2 200 órányi napsütéssel és összesen 4 000–4 200 °C-ot elérő pozitív napi átlaghőmérséklettel az év során), amely biztosítja a szőlő érését, sőt túlérését is.

A szőlőtermő területeken a zonális a domináns talajkategória: sztyeppeken található molliszolok (kastanozem és csernozjom talajok) és az erdős sztyeppeken található molliszolok (mészlepedékes csernozjom és ritkábban agyagos-illuviális csernozjom talajok, rendzina és szürke erdőtalajok), amelyek többnyire löszös szubsztrátumon képződnek.

8.2. Termékadatok

A „Colinele Dobrogei” OFJ bor lehet fehér, vörös vagy rozé.

A fehér- és a rozé borok áttetsző, a zöldessárgától az aranyárgáig terjedő színű, illetve halvány vagy közepes lazacrózsaszínű borok, bársonyos ízzel.

Illatukat és ízüket tekintve a jegyek többsége virágos. A borok megfelelő cukortartalommal rendelkeznek, jól lekerekítettek, a természetesen aromás fajtákból előállított borok esetében a mézre, rózsára, citrusfélékre emlékeztető jegyekkel, és az idősebb aromás borok esetében a lépesmézre emlékeztető jegyekkel.

A vörösborok bársonyos ízzel rendelkeznek, rubinvörös, gránátvörös, mély lilászörös vagy sötétvörös színűek.

Illatukat és ízüket tekintve az érett erdei gyümölcsök friss aromái érezhetőek, szilvára emlékeztető jegyekkel, bársonyos ízzel és olajos érzettel, valamint a friss málna, ribizli, tőzegáfonya, szeder és fekete áfonya aromáival. A borok jellegzetes tanninszerkezettel és karakterrel rendelkeznek, a kék áfonyára és szegfűszegre emlékeztető bukéval, néha feltűnően borsos ízzel, a rövid érlelés pedig vanília aromákat eredményez. Alkalmasak a tölgyfahordóban történő érlelésre.

8.3. Ok-okozati összefüggés

A „Colinele Dobrogei” OFJ borok sajátosságát az előállításukhoz használt mustok adják. Ez visszavezethető azokra a szőlőfajtákra, amelyeknek kedvez a sok napfény – Románia egyik legmelegebb részén – és az alacsony csapadékmennyiség. Ezek a tényezők elősegítik a szőlő megfelelő érését, ami magas cukortartalmú mustokat eredményez. A tenger hatása is megmutatkozik a térségben. Ősszel ez különösen előnyös, mivel hőmérséklet-szabályozóként működik. A Duna jelenléte Cernavodă városra van hatással, különösen a hozzá legközelebb eső szőlőültetvényeken. A kalcium-karbonátban gazdag talaj a borminőség fontos tényezője. A borok minőségét a közeli Razim és Sinoe tavak kedvező hatása és a bortermeléshez szükséges jó talajok határozzák meg, valamint az a tény, hogy a borok kiegyensúlyozott alkohol- és savtartalommal, és jól kifejezett érzékszervi tulajdonságokkal rendelkeznek (virágos jegyek/erdei gyümölcsös jegyek, fűszeres jegyek).

9. További alapvető feltételek (csomagolás, címkézés, egyéb követelmények)

A késztermékre vonatkozó feltételek

Jogi keret:

A nemzeti jogszabályokban

A további feltétel típusa:

A körülhatárolt földrajzi területen történő előállításra vonatkozó eltérés

A feltétel leírása:

Feltéve, hogy az illetékes hatóságokat megfelelően értesítik, a borok kondicionálhatók és palackozhatók azon a területen kívül is, ahol a szőlőt termesztették.

Ezekre a folyamatokra ugyanazon a közigazgatási egységen belül, egy szomszédos közigazgatási egységen belül vagy a földrajzi árujelzőkkel rendelkező szomszédos területeken kerülhet sor.

Ebben az esetben a termelőt vagy a palackozót és a palackozás helyét adott esetben fel kell tüntetni a címkén.

Ami a palackozást illeti, az uniós és az exportpiacok kereskedelmi igényeire reagálva megengedett a „Colinele Dobrogei” OFJ borok nagy tételben történő értékesítése.

A nagy tételű szállítmányokról a hatóságokat a helyi ellenőrző szolgálaton keresztül kell értesíteni. A nagy tételű szállítmányokhoz mellékelni kell a vonatkozó dokumentációt, valamint az oltalom alatt álló jelölés használatára és a bor forgalmazására való jogosultságot igazoló tanúsítványt.

A termékleíráshoz vezető link

https://www.onvpv.ro/sites/default/files/caiet_de_sarcini_ig_colinele_dobrogei_modif_cf_cerere_323_08.02.2023_si_1066_29.05.2023_no_track_changes.pdf



C/2023/90005

2023.10.17.

Helyesbítés a „Technikai iránymutatás az infrastruktúra éghajlatváltozási rezilienciavizsgálatáról a 2021–2027 közötti időszakban” című, C(2021) 5430 bizottsági közleményhez

(Az Európai Unió Hivatalos Lapja C 373., 2021. szeptember 16.)

(C/2023/90005)

A 21. oldalon, a 3.2.1. pontban (Átvilágítás – 1. szakasz [mérséklés]), a 2. táblázatban (Átvilágítási lista – szénlábnyom – példák projektkategóriákra), a második oszlop utolsó franciabekezdésében:

a következő szó- „— Bármely más olyan infrastrukturálisprojekt-kategória vagy -méret, amelynek abszolút és/vagy relatív kibocsátása meghaladhatja a 20 000 tonna CO₂e/év értéket (pozitív vagy negatív) – lásd: a 7. táblázatot.”

helyesen: „— Bármely más olyan infrastrukturálisprojekt-kategória vagy -méret, amelynek abszolút és/vagy relatív kibocsátása meghaladhatja a 20 000 tonna CO₂e/év értéket (pozitív vagy negatív) – lásd: a 4. táblázatot.”

A 29. oldalon, a 3.3. pontban, a 7. ábrán (Az éghajlatváltozási rezilienciavizsgálat éghajlatváltozáshoz való alkalmazkodással összefüggő folyamatának áttekintése):

a következő szó- „Részletes elemzés – 2. szakasz (mérséklés)”
vegrész:

helyesen: „Részletes elemzés – 2. szakasz (alkalmazkodás)”.

A 47. oldalon, az A. melléklet A.2. pontja utolsó bekezdésében:

a következő szó- „Az InvestEU-ra vonatkozó fenntarthatósági iránymutatás 10 millió EUR héa nélküli küszöbértéket határoz meg, amely alatt a projekteknek a **8. cikk (5) bekezdésével** összhangban fenntarthatósági vizsgálatot kell végezniük. Egyes, a küszöbérték alatti projektek esetében azonban továbbra is fennállhat a környezeti hatásvizsgálat (KHV) elvégzésére vonatkozó jogi követelmény, amely a módosított KHV-irányelvnek megfelelően tartalmazhat az éghajlatváltozási rezilienciavizsgálatra vonatkozó megfontolásokat (lásd az 5. fejezetet és a D. mellékletet).”

helyesen: „Az InvestEU-ra vonatkozó fenntarthatósági iránymutatás 10 millió EUR héa nélküli küszöbértéket határoz meg, amely alatt a projekteknek nem kell elvégezniük a **8. cikk (5) bekezdése** szerinti fenntarthatósági vizsgálatot. Egyes, a küszöbérték alatti projektek esetében azonban továbbra is fennállhat a környezeti hatásvizsgálat (KHV) elvégzésére vonatkozó jogi követelmény, amely a módosított KHV-irányelvnek megfelelően tartalmazhat az éghajlatváltozási rezilienciavizsgálatra vonatkozó megfontolásokat (lásd az 5. fejezetet és a D. mellékletet).”



**Helyesbítés az egyablakos európai tengerügyi ügyintézési környezet többéves végrehajtási tervének
2023. évi aktualizálásáról szóló bizottsági közleményhez**

(C/2023/100, Az Európai Unió Hivatalos Lapja C, 2023.10.6.)

Az 5. és a 6. oldalon a „Részletes ütemterv” táblázat helyébe a következő táblázat lép:

„Közös alkotóelemek és szolgáltatások	Alapforgatókönyv								
	2023			2024				2025	
	2. negyedév	3. negyedév	4. negyedév	1. negyedév	2. negyedév	3. negyedév	4. negyedév	1. negyedév	2. negyedév
Nyilatkozattételi interfészmodul (RIM)									
RIM kiadása a bejelentő hitelesítésével									
MIG alakiságüzemek									
MIG válaszüzemek									
RIM kiadása szintaxisellenőrzéssel (*)									
Tagállami integráció és vizsgálatok ⁽¹⁰⁾									
URAM									
Felhasználói útmutatók az URAM-szolgáltatásokhoz									
URAM rendszerek közötti (S2S) ellenőrző szolgáltatás									
Bejelentők központi nyilvántartása									
Átállás nyilatkozattételi interfészmodulra és integráció a tagállamokkal ⁽¹⁰⁾									
Egységes címkiosztó szolgáltatás (CAS)									
Előírások kidolgozása									
Fejlesztés és tesztelés (integráció a nyilatkozattételi interfészmodulba)									
EMSWe-hajóadatbázis (ESD)									
Referencia-adatkészlet és SIG									
Központi adatbázis-fejlesztés									
Integráció a tagállami rendszerekkel									
Üzembe helyezési vizsgálatok									

(*) A RIM-előírásoknak teljes mértékben megfelelően kifejlesztett RIM.

⁽¹⁰⁾ Az URAM központi szolgáltatásai csak a tagállamok nyilatkozattételi interfészmoduljával való integráció során végzett átvételi vizsgálatok során állnak majd rendelkezésre.

Közös helynévadatbázis (CLD)									
Referencia-adatkészlet és SIG									
Központi adatbázis-fejlesztés									
Integráció a tagállami rendszerekkel									
Üzembe helyezési vizsgálatok									
Veszélyes anyagok közös adatbázisa (CHD)									
Referencia-adatkészlet és SIG									
Központi adatbázis-fejlesztés									
Integráció a tagállami rendszerekkel									
Üzembe helyezési vizsgálatok									
Hajóhigiéniai adatbázis (SSD) ⁽¹⁾									
Előírások kidolgozása									

⁽¹⁾ A következő lépésekről később születik döntés.”